

Частное образовательное учреждение высшего образования  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТЕХНОЛОГИЙ  
УПРАВЛЕНИЯ И ЭКОНОМИКИ»

РАССМОТРЕНО И ОДОБРЕНО

УТВЕРЖДАЮ

На заседании кафедры лингвистики  
и переводоведения  
Протокол № 8 от 26.05.2023 г.

Первый проректор  
С.В. Авдашкевич  
28.06.2023

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина:	Б1.О.32 Практика письменной речи первого иностранного языка
Направление подготовки:	45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль):	Перевод и переводоведение
Уровень высшего образования:	Бакалавриат
Форма обучения:	очная, заочная, очно-заочная
Разработчики:	Кандидат филологических наук, доцент Серeda Е.А.

Санкт-Петербург  
2023

### 1. Цели и задачи дисциплины:

*Цель освоения дисциплины:*

формирование иноязычной коммуникативной компетенции в письменной речи в ситуациях бытового и профессионального общения

*Задачи дисциплины:*

- сформировать у студентов навыки владения продуктивной письменной речью официального и нейтрального характера в пределах изученного языкового материала;
- научить реализации коммуникативного намерения, ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности, соответствие языковой норме;
- выработать у студентов навыки композиционно-речевой формы: описание, повествование, монолог и их сочетание;
- развить навыки характеристики, объяснения, сравнения, оценки, интерпретации, резюме и их сочетания.

### 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы высшего образования

Планируемые результаты освоения ОП ВО (код и содержание компетенций)	Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Примечание
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	ОПК-3.1 Знает правила построения высказывания в соответствии с нормами изучаемого иностранного языка; стилистические особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; особенности перевода иноязычных речевых произведений с учетом культурологических и национально-специфических особенностей изучаемого языка (реалии, идиомы, клише).	-
	ОПК-3.2 Умеет осуществлять выбор вербальных средств в ситуации общения с учетом их семантических особенностей применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	
	ОПК-3.3 Способен осуществлять коммуникацию в официальной и неофициальной сферах общения.	

Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-3.1. Знает правила построения высказывания в соответствии с нормами изучаемого иностранного языка; стилистические особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; особенности перевода иноязычных речевых произведений с учетом культурологических и национально-специфических особенностей изучаемого языка (реалии, идиомы, клише).	Знать правила построения высказывания в соответствии с нормами изучаемого иностранного языка; стилистические особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; особенности перевода иноязычных речевых произведений с учетом культурологических и национально-специфических особенностей изучаемого языка (реалии, идиомы, клише).
ОПК-3.2. Умеет осуществлять выбор вербальных средств в ситуации общения с учетом их семантических особенностей применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	Уметь осуществлять выбор вербальных средств в ситуации общения с учетом их семантических особенностей применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.
ОПК-3.3. Способен осуществлять коммуникацию в официальной и неофициальной сферах общения.	Владеть способностью осуществлять коммуникацию в официальной и неофициальной сферах общения.

### 3. Содержание, объем дисциплины и формы проведения занятий

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Компетенции	Оценочные средства текущего контроля		
			ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
			ОПК-3.1	ОПК-3.2	ОПК-3.3
1	Описание людей, мест, объектов, событий. Повествование	ОПК-3	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №1 (20)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №2 (20)	Задания творческого уровня №1 (20)
2	Правила написания официальных/ неофициальных писем	ОПК-3	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №3 (20)	Деловая и (или) ролевая игра/ Кейс-задача №1 (20)	Задания творческого уровня №1 (20)
3	Письма-жалобы, -извинения, -приглашения, -заявления, деловые письма	ОПК-3	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №3 (20)	Деловая и (или) ролевая игра/ Кейс-задача №1 (20)	Задания творческого уровня №1 (20)
4	Эссе-мнение, эссе-рассуждение	ОПК-3	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №1 (20)	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №2 (20)	Задания творческого уровня №1 (20)
<b>Количество баллов (100 баллов):</b>			100		
5	Новостные сообщения	ОПК-3	Задания творческого уровня №2 (20)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Задания творческого уровня №3 (20)
6	Обзорная статья, эссе-репортаж	ОПК-3	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №2 (20)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Задания творческого уровня №3 (20)
7	Написание газетной статьи	ОПК-3	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №4 (20)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №2 (10)	Задания творческого уровня №3 (20)
8	Написание рецензии (отзыва)	ОПК-3	Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты/Эссе №4 (20)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №2 (10)	Задания творческого уровня №3 (20)
<b>Количество баллов (100 баллов):</b>			100		

Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа
<p><b>Тема 1:</b> Описание людей, мест, объектов, событий. Повествование</p> <p><b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b></p> <p>Тип речи-описание. Главная задача автора при написании – указать признаки описываемого предмета, лица, места состояния. Выделяются несколько основных видов описания: описание предмета, животного или человека, описание места, описание состояния среды и состояния человека. Примеры разных видов описания. Повествование – это рассказ, сообщение о каком-либо событии в его временной последовательности. В нём говорится о следующих друг за другом действиях, поэтому предложения идут одно за другим, как бы по цепочке. Примеры разных видов повествования.</p>

<b>Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа</b>
<p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Тема 2: Правила написания официальных/неофициальных писем</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Структура официальных/неофициальных писем. Личные письма (неофициальные) обычно пишут людям, которых хорошо знают (друзьям, родственникам и т. д.), о актуальных новостях, личных проблемах и т. д. При написании таких писем используют неофициальный стиль, для которого характерны разговорная лексика; личный тон; использование имени, а не фамилии; использование разговорных, а не литературных выражений; использование устойчивых выражений и словосочетаний; использование фразовых глаголов и сокращений. Для официальных писем характерны длинные предложения, использование пассивного залога, устоявшиеся штампы, обилие вводных слов. Шаблоны и примеры официальных/неофициальных писем.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Тема 3: Письма-жалобы, -извинения, -приглашения, -заявления, деловые письма</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Письмо-жалоба – это документ, который содержит информацию о нарушении прав заявителя. Письмо-заявление имеет целью официально и оперативно проинформировать адресата о позиции автора письма (организации-отправителя) по тому или иному вопросу. Письмо-приглашение, может использоваться при необходимости пригласить лицо на какое-либо мероприятие, совещание, собеседование, выставку или семинар. Шаблоны и примеры деловой переписки</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Тема 4: Эссе-мнение, эссе-рассуждение</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Эссе - сочинение, небольшого (по объему) размера, изложенное в свободной форме. В эссе излагаются собственные мысли автора, его опыт и мнение по какому-либо вопросу или предмету. Главная задача автора при рассуждении — обосновать то или иное выдвигаемое положение (тезис), объяснить причины того или иного явления, события, его сущность. Шаблоны и примеры эссе мнения, эссе-рассуждения.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Тема 5: Новостные сообщения</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Новостное сообщение - сообщение о событии, которое представляет интерес для аудитории и произошло недавно (происходит в данный момент). Структура и составляющие новостного сообщения. Примеры новостных сообщений.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Тема 6: Обзорная статья, эссе-репортаж</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Целью обзорной статьи является ознакомление читателя с результатами исследований, идеями и дискуссиями по разным темам в сжатой форме, это сбор, анализ и обсуждение опубликованной информации по определенной теме. Виды и функции обзорных статей. Репортаж – сообщение с места событий. Примеры эссе-репортажа.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Тема 7: Написание газетной статьи</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Газетная статья- разновидность публицистического стиля. Отличие газетной статьи от других видов статей. Функции газетной статьи и цели создания. Примеры газетных статей.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Тема 8: Написание рецензии (отзыва)</b>  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>            Рецензия — это жанр, основу которого составляет отзыв (прежде всего— критический) о произведении художественной литературы, искусства, науки, журналистики и т. п. Предметом рецензии выступают информационные явления — книги, брошюры, спектакли, кинофильмы, телепередачи, игры. Примеры рецензий.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Курсовая работа:</b>            не предусмотрено учебным планом</p>

*Очная форма обучения*

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 3	Семестр 4
Аудиторные занятия (АЗ):	102	54	48
Лекционные занятия (Лек)	0	0	0
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0	0
Практические занятия (Пр)	102	54	48
Самостоятельная работа студента (СР)	104	49	55

45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) "Перевод и переводоведение"

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.О.32 Практика письменной речи первого иностранного языка

Форма обучения: очная, заочная, очно-заочная

Разработана для приема 2023/2024 учебного года

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 3	Семестр 4
Курсовая работа	0	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	104	49	55
Контроль самостоятельной работы (КСР)	10	5	5
Контактная работа (КоР)	112	59	53
Форма промежуточной аттестации	0	Зачет	Экзамен
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	36	0	36
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	252/7	108/3	144/4

\* Подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Описание людей, мест, объектов, событий. Повествование	3	0	12	0	12	12
2	Правила написания официальных/неофициальных писем	3	0	14	0	12	14
3	Письма-жалобы, -извинения, -приглашения, -заявления, деловые письма	3	0	14	0	12	14
4	Эссе-мнение, эссе-рассуждение	3	0	14	0	13	14
Итого за 3 семестр:			0	54	0	49	54
5	Новостные сообщения	4	0	12	0	13	12
6	Обзорная статья, эссе-репортаж	4	0	12	0	14	12
7	Написание газетной статьи	4	0	12	0	14	12
8	Написание рецензии (отзыва)	4	0	12	0	14	12
Итого за 4 семестр:			0	48	0	55	48
Итого:			0	102	0	104	102

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

#### Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 4	Семестр 5
Аудиторные занятия (АЗ):	16	6	10
Лекционные занятия (Лек)	0	0	0
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0	0
Практические занятия (Пр)	16	6	10
Самостоятельная работа студента (СР)	212	93	119
Курсовая работа	0	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	212	93	119
Контроль самостоятельной работы (КСР)	11	5	6
Контактная работа (КоР)	27	11	16
Форма промежуточной аттестации	0	Зачет	Экзамен
Подготовка к экзамену/зачету и сдача экзамена/зачета (СР, КоР)	13	4	9
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	252/7	108/3	144/4

\* Подготовка к аудиторным занятиям

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Описание людей, мест, объектов, событий. Повествование	4	0	2	0	23	12
2	Правила написания официальных/неофициальных писем	4	0	0	0	23	14

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
3	Письма-жалобы, -извинения, -приглашения, -заявления, деловые письма	4	0	2	0	23	14
4	Эссе-мнение, эссе-рассуждение	4	0	2	0	24	14
Итого за 4 семестр:			0	6	0	93	54
5	Новостные сообщения	5	0	2	0	30	12
6	Обзорная статья, эссе-репортаж	5	0	2	0	30	12
7	Написание газетной статьи	5	0	2	0	30	12
8	Написание рецензии (отзыва)	5	0	4	0	29	12
Итого за 5 семестр:			0	10	0	119	48
Итого:			0	16	0	212	102

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

#### Очно-заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 4	Семестр 5
Аудиторные занятия (АЗ):	78	36	42
Лекционные занятия (Лек)	0	0	0
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0	0
Практические занятия (Пр)	78	36	42
Самостоятельная работа студента (СР)	140	69	71
Курсовая работа	0	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	140	69	71
Контроль самостоятельной работы (КСР)	7	3	4
Контактная работа (КоР)	85	39	46
Форма промежуточной аттестации	0	Зачет	Экзамен
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	27	0	27
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	252/7	108/3	144/4

\* Подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Описание людей, мест, объектов, событий. Повествование	4	0	8	0	17	12
2	Правила написания официальных/неофициальных писем	4	0	10	0	17	14
3	Письма-жалобы, -извинения, -приглашения, -заявления, деловые письма	4	0	8	0	17	14
4	Эссе-мнение, эссе-рассуждение	4	0	10	0	18	14
Итого за 4 семестр:			0	36	0	69	54
5	Новостные сообщения	5	0	10	0	18	12
6	Обзорная статья, эссе-репортаж	5	0	10	0	18	12
7	Написание газетной статьи	5	0	10	0	18	12
8	Написание рецензии (отзыва)	5	0	12	0	17	12
Итого за 5 семестр:			0	42	0	71	48
Итого:			0	78	0	140	102

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

#### **4. Способ реализации дисциплины**

Без использования онлайн-курса.

#### **5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:**

*Основная литература:*

1. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. ГРАММАТИКА (B2). Учебник и практикум для вузов / Гуреев В. А. - Московский международный университет (г. Москва)., 2022 г. - 294 с. - ISBN 978-5-534-07464-2 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-grammatika-b2-494348>
2. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. ГРАММАТИКА 2-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для вузов / Невзорова Г. Д., Никитушкина Г. И. - Балтийский государственный технический университет ВОЕНМЕХ имени Д.Ф. Устинова (г. Санкт-Петербург)., 2022 г. - 213 с. - ISBN 978-5-534-09359-9 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-grammatika-490866>
3. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ЛИНГВИСТОВ (A2—B2) 5-е изд. Учебник для вузов / Токарева Н. Д., Богданова И. М. - Московский государственный лингвистический университет (г. Москва)., 2022 г. - 415 с. - ISBN 978-5-534-12874-1 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-dlya-lingvistov-a2-b2-494386>

*Дополнительная литература:*

1. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ В 2 Ч. ЧАСТЬ 1 8-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для вузов / Куряева Р. И. - Казанский национальный исследовательский технологический университет (г. Казань)., 2022 г. - 264 с. - ISBN 978-5-534-07394-2 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-leksiko-grammaticheskoe-posobie-v-2-ch-chast-1-490730>
2. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК. ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ В 2 Ч. ЧАСТЬ 2 8-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для вузов / Куряева Р. И. - Казанский национальный исследовательский технологический университет (г. Казань)., 2022 г. - 254 с. - ISBN 978-5-534-08706-2 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-leksiko-grammaticheskoe-posobie-v-2-ch-chast-2-491126>
3. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК (A1—B1+) 13-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для вузов / Аитов В. Ф., Аитова В. М., Кади С. В. - Башкирский государственный педагогический университет имени М. Акмуллы (г. Уфа)., 2022 г. - 234 с. - ISBN 978-5-534-07022-4 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/angliyskiy-yazyk-a1-v1-491695>

#### **6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения**

1. Операционная система
2. Пакет прикладных офисных программ
3. Антивирусное программное обеспечение
4. LMS Moodle
5. Вебинарная платформа

#### **7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационных справочных систем и профессиональных баз данных, необходимых для освоения дисциплины**

1. [ibooks.ru](https://ibooks.ru) : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://ibooks.ru>. - Текст: электронный
2. Электронно-библиотечная система СПбУТУиЭ : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://libume.ru>. - Текст: электронный
3. Юрайт : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная

база данных. - Режим доступа: <https://urait.ru>. - Текст: электронный

4. eLibrary.ru : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://elibrary.ru>. - Текст: электронный

5. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: [arhiv.neicon.ru](http://arhiv.neicon.ru). - Текст: электронный

6. КиберЛенинка : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>. - Текст: электронный

7. Лань : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com>. - Текст: электронный

8. Языкознание.ру [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru>. - Текст: электронный

9. Langinfo.ru: языкознание [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://www.langinfo.ru>. - Текст: электронный

10. Philology.ru [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://www.philology.ru>. - Текст: электронный

11. Министерство культуры Российской Федерации (Минкультуры России): профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://culture.gov.ru>. - Текст: электронный

12. Министерство иностранных дел Российской Федерации (МИД России): профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://www.mid.ru>. - Текст: электронный

13. Министерства науки и высшего образования Российской Федерации: профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://minobrnauki.gov.ru>. - Текст: электронный

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

1. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа - практических занятий, для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованная: рабочими местами для обучающихся, оснащенные специальной мебелью; рабочим местом преподавателя, оснащенный специальной мебелью, персональным компьютером с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета; техническими средствами обучения - мультимедийным оборудованием (проектор, экран, колонки) и маркерной доской; лицензионным программным обеспечением

2. При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используются: виртуальные аналоги учебных аудиторий - вебинарные комнаты на вебинарных платформах, рабочее место преподавателя, оснащенное персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета [imeos.ru](http://imeos.ru), веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройствами), программным обеспечением; рабочее место обучающегося оснащено персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета [imeos.ru](http://imeos.ru), веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройства). Авторизация на информационно-образовательном portalе Университета [imeos.ru](http://imeos.ru) и начало работы осуществляются с использованием персональной учетной записи (логина и пароля). Лицензионное программное обеспечение

3. Помещение для самостоятельной работы, оборудованное специальной мебелью, персональными компьютерами с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета, лицензионным программным обеспечением

## 9. Оценочные материалы по дисциплине

Описание оценочных средств (показатели и критерии оценивания, шкалы оценивания) представлено в приложении к основной профессиональной образовательной программе «Каталог оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации».

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности приводятся в соответствующих методических материалах и локальных нормативных актах Университета.

Для оценивания учебных достижений студентов в Университете действует балльно-рейтинговая система.

Если оценка, соответствующая набранной в семестре сумме рейтинговых баллов, удовлетворяет студента, то она является итоговой оценкой по дисциплине при проведении промежуточной аттестации в форме экзамена/зачета с оценкой/зачета.

Условием сдачи экзамена/зачета с оценкой/зачета с целью повышения итоговой оценки по дисциплине является сдача студентом экзамена, за который он получает экзаменационные баллы без учета баллов, полученных за текущий контроль:

### Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся зачетом без оценки

Баллы по дисциплине	60 и менее		61-73		74-90		91-100
Итоговая оценка по дисциплине	Незачет		Зачет				
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	50 и менее	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

### Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся экзаменом/зачетом с оценкой

Баллы по дисциплине	60 и менее		61-73		74-90		91-100
Итоговая оценка по дисциплине	Неудовлетворительно		Удовлетворительно		Хорошо		Отлично
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	<50	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

## 9.1. Типовые контрольные задания для текущего контроля

### Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты / Эссе №1

Темы эссе:

1. Эссе-описание «Мой друг».
2. Эссе описание «Любимое место».
3. Эссе описание «Фестиваль»
4. Эссе-рассуждение «Последствия глобализации».

### Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты / Эссе №2

Темы:

1. Тип речи-описание. Примеры разных видов повествования.
2. Виды эссе. Особенности и правила написания.

### Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты / Эссе №3

Темы эссе:

1. Эссе-мнение «Влияние интернета и социальных сетей».

2. Эссе-мнение «Последствия изменения климата».

### **Круглый стол, дискуссия, полемика, дебаты / Эссе №4**

Темы эссе:

1. Эссе-статья «Мобильность в современном мире»

2. Эссе-рецензия «преимущества и недостатки цифровизации»

### **Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача № 1**

Тема игры: «Приглашение на конференцию».

Инсценируйте ситуацию, указанную в теме. Участники, в зависимости от количества распределяют роли и обыграют ситуацию, включая написание письменных заданий к ситуации.

### **Задания творческого уровня №1**

Задание 1. Напишите письмо-рекламацию «Плохой сервис в отеле».

Задание 2. Напишите письмо-извинение «Несвоевременная поставка товара»

### **Задания творческого уровня №2**

Задание 1. Напишите новостное сообщение по теме «Культурное событие в моем городе»

### **Задания творческого уровня №3**

Задание 1. Напишите газетную статью на свободную тему

Задание 2. Напишите рецензию на любимый фильм или книгу.

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа № 1**

1. Соотнесите заголовки и новостные тексты.

2. Озаглавьте новостные тексты

3. Закончите новостные тексты.

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа № 2**

1. Расположите абзацы в статье в последовательности изложения

2. Напишите в каждом абзаце вводные конструкции.

3. Напишите вывод по статье.

4. Переведите клише, используемые при написании рецензии.

### **Деловая и (или) Ролевая игра / Кейс-задача № 2**

Исходные данные: Вы недавно вернулись из заграничной поездки.

**Постановка задачи:** Напишите обзорную статью о вашем путешествии.

## **9.2. Примерный перечень тем курсовой работы**

Не предусмотрено учебным планом

## **9.3. Типовые контрольные задания для промежуточной аттестации: зачет, экзамен**

### **Примерный перечень теоретических вопросов к зачету**

1. Основные особенности повествования, описания, рассуждения.
2. Структура официальных/неофициальных писем.
3. Особенности деловой переписки и ее виды.
4. Правила написания эссе-мнения, эссе-рассуждения.
5. Структура и составляющие новостного сообщения.

### **Примерный перечень практических заданий к зачету**

1. Напишите эссе-мнение.
2. Составьте письмо-приглашение.
3. Составьте письмо-рекламацию.
4. Составьте письмо-извинение.
5. Составьте письмо-заявление.

### **Примерный перечень теоретических вопросов к экзамену (Вопрос № 1)**

1. Основные особенности повествования, описания, рассуждения.
2. Структура официальных/неофициальных писем.
3. Особенности деловой переписки и ее виды.
4. Правила написания эссе-мнения, эссе-рассуждения.
5. Структура и составляющие новостного сообщения.
6. Виды и функции обзорных статей.
7. Структура эссе-репортажа.
8. Отличие газетной статьи от других видов статей.
9. Функции газетной статьи и цели создания.
10. Особенности написания рецензии.

### **Примерный перечень практических заданий к экзамену (Вопрос № 2)**

1. Составьте новостное сообщение на свободную тему.
2. Создайте обзорную статью на свободную тему.
3. Напишите эссе-репортаж на свободную тему.
4. Напишите газетную статью на свободную тему.
5. Составьте рецензию на свободную тему.
6. Напишите эссе-рассуждение.
7. Составьте деловое письмо.
8. Составьте письмо другу.
9. Напишите эссе-описание объекта.
10. Напишите эссе-повествование.

45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) "Перевод и переводоведение"

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.О.32 Практика письменной речи первого иностранного языка

Форма обучения: очная, заочная, очно-заочная

Разработана для приема 2023/2024 учебного года

<b>Раздел билета</b>	<b>Компетенции</b>	<b>Планируемые результаты обучения по дисциплине</b>	<b>Количество баллов</b>
Вопрос №1 Теоретический вопрос (проверяет знания («знать»), сформированные дисциплиной)	ОПК-3	Знать правила построения высказывания в соответствии с нормами изучаемого иностранного языка; стилистические особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; особенности перевода иноязычных речевых произведений с учетом культурологических и национально-специфических особенностей изучаемого языка (реалии, идиомы, клише).	50
Вопрос №2 Практическое задание (проверяет умения («уметь»), проверяет практические навыки («владеть»), сформированные дисциплиной)	ОПК-3	Уметь осуществлять выбор вербальных средств в ситуации общения с учетом их семантических особенностей применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения. Владеть способностью осуществлять коммуникацию в официальной и неофициальной сферах общения.	50